

Mark Rogoyski

Software engineer - San Jose, CA U.S.A.

512.791.7260

mark {at} rogoyski.com

Professional Experience

GET IT MOBILE, San Jose, CA 2014 - Present

Member of Technical Staff

- Principal engineer leading development of core GET IT systems
 - Programmatic bidder
 - Integrations with ad networks: Google AdWords, AdMob, YDN, iAD
 - RESTful APIs for internal systems
 - Fully automated testing infrastructure
- Implemented continuous integration/continuous delivery enabling multiple daily releases

TOKYO ELECTRON AMERICA, Austin, TX 2013 - 2014

Software Developer Engineer

- Lead software developer of global TELeMetrics remote services infrastructure
 - Enabled product engineers to remotely monitor, observe, and support semiconductor equipment at customer sites
 - Automated remote monitoring of machine logs to alert product engineers of issues
 - Automated analysis of machine logs, equipment data, and other signals to produce actionable intelligence and reports

TOKYO ELECTRON AMERICA, Austin, TX 2007 - 2013

Localization Engineer

- Lead software developer of global TELeMetrics remote services infrastructure
- Brought on and managed global TEL-custom statistical machine translation system
- Automate and improve efficiency of translation and localization process
- Manage outsourcing of translation projects
- Develop and manage translation memory and translation work flow
- Develop database and Web applications to improve internal work flows
- Author, translate and manage original single-source content in XML
- Build automated XML publishing systems

TOKYO ELECTRON AMERICA, Austin, TX 2005 - 2007

Technical Writer

- Author, translate and manage original single-source content in XML
- Introduce and manage translation memory in product localization

BRADYGAMES/PEARSON EDUCATION 2004

Author

- ISBN-10: 0744003946 - Street Fighter Anniversary Collection Official Strategy Guide

UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN - DEPARTMENT OF MATHEMATICS, Austin, TX 1999 - 2001
Webmaster

- Create, update, and manage department Web sites

Education

UNIVERSITY OF TEXAS AT AUSTIN, Austin, TX
Bachelor of Science in Computer Sciences 2003
Bachelor of Arts in Japanese 2003

INTER-UNIVERSITY CENTER FOR JAPANESE LANGUAGE STUDIES, Yokohama, Japan
Intensive Japanese Language Program 2004 - 2005

J.F. OBERLIN UNIVERSITY, Tokyo, Japan
Foreign Exchange Student 2001 - 2002

Projects

MATH PHP

Powerful modern math library for PHP

<https://github.com/markrogoyski/math-php>

HONYAKU STAR

The most comprehensive free Japanese/English dictionary on the Web

<http://honyakustar.com>

Professional Certifications

IBM
IBM Solution Developer - XML and Related Technologies 2006

JAPAN EDUCATIONAL EXCHANGES AND SERVICES
Japanese Language Proficiency Test - Highest Level (1級) 2009

SDL TRADOS
SDL Trados Certified Translator - Trados Product Suite 2006 2006
SDL Trados Certified Translator - Trados Product Suite 2007 2007

AMERICAN RED CROSS
Adult CPR, Automated External Defibrillator (AED), Standard First Aid 2009

Business Skills

Programming and Information Technology

- PHP, Perl, SQL, HTML, CSS
- AdTech, Google AdWords, AdMob, RTB
- XML and related technologies (XSLT, XPath, etc.), SiberSafe CMS
- NextNine infrastructure and development
- Translation Memory and related technologies, SDL Trados, BeGlobal SMT

Language and Communication

- Fluent in English and Japanese
- Technical Translation - Semiconductors, Computer Information Technology
- Public Speaking - Toastmasters International Competent Communicator Bronze, Competent Leader

Professional Training

- Keptner-Tregoe(KT) - Analytical Trouble Shooting
- Keptner-Tregoe(KT) - Project Management